نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة
(مستحضرات) - 1986
يسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

بروليا 60 ملغ، محلول للحقن تحت الجلد

تحتوي كل محقنة جاهزة للإستعمال على 60 ملغ دينوسوماب (Denosumab) بـ 1 ملل محلول.
قائمة المركبات الإضافية مفصلة في الفقرة 6.
إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي. وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

بالإضافة للنشرة، تتوفر للمستحضر بروليا بطاقة معلومات حول الأمان للمتعالج. تحتوي هذه البطاقة على معلومات هامة حول الأمان، التي يتوجب عليك معرفتها، قبل بدء العلاج وخلال العلاج بـ بروليا والتصرف وفقها. يجب قراءة بطاقة المعلومات حول الأمان للمتعالج والنشرة للمستهلك بتمعن قبل بدء إستعمال المستحضر. يجب حفظ البطاقة لقراءتها بتمعن ثانية إذا دعت الحاجة.

1) لأي غرض مخصص الدواء؟

بروليا غير مخصص للإستعمال لدى الأطفال والمراهقين دون عمر 18 سنة.
يستعمل بروليا لمعالجة:

- مرض هشاشة العظام لدى النساء بعد فترة سن اليأس (postmenopausal) ولدى الرجال المعرضين لخطورة زائدة لحدوث كسور (كسور عظمية)، حيث أنه يقلل من خطورة حدوث كسور في العمود الفقري، وفي غير العمود الفقري والحوض.
- فقدان كتلة العظم نتيجة إنخفاض نسب هورمون (التستوستيرون) الحاصل جراء عملية جراحية أو علاج بالأدوية لدى معالجين يعانون من سرطان غدة البروستات.
- فقدان كتلة العظم نتيجة علاج جهازي مطوّل بواسطة چلوكوكورتيكوئيدات، بمقدار دوائي يومي يعادل 7.5 ملغ أو أكثر من پريدنيزون، عندما يكون من المتوقع إستمرار العلاج بواسطة چلوكوكورتيكوئيدات لـ 3 أشهر إضافية على الأقل، لدى متعالجين كبار معرضون لخطورة أكبر لحدوث كسور.

الفصيلة العلاجية:
أدوية لمعالجة مرض عظمي - أدوية أخرى التي تؤثر على بنية العظم وعلى التمعدن.

يحتوي بروليا على دينوسوماب، پروتين (ضد وحيد النسيلة) الذي يعرقل عمل پروتين آخر، وذلك لمعالجة فقدان كتلة العظم ومرض هشاشة العظام (osteoporosis). إن العلاج بـ بروليا يقوي العظام ويقلل من إحتمالية كسرها.
العظم هو نسيج حي ومتجدد طيلة الوقت. يساعد الإستروجين على الحفاظ على صحة العظام. بعد فترة سن اليأس، يحدث انخفاض بنسب الإستروجين الذي قد يؤدي لترقق العظام وجعلها قابلة للكسر. هذا يمكن أن يؤدي في نهاية الأمر إلى حالة تسمى هشاشة العظام. يمكن أن تحدث أيضاً هشاشة العظام لدى الرجال بسبب عدة عوامل التي تشمل الشيخوخة و/أو إنخفاض نسبة الهورمون الجنسي الذكري، التستوستيرون. قد يحدث ذلك أيضاً لمتعالجين يتلقون چلوكوكورتيكوئيدات.
لدى الكثير من المعالجين الذين يعانون من هشاشة العظام لا توجد أعراض، ولكنهم ما زالوا معرضين لخطورة حدوث كسور عظمية، خاصة في العمود الفقري، في مفاصل الفخذين ومفاصل اليدين.
إن العملية الجراحية أو الأدوية التي توقف إنتاج الإستروجين أو التستوستيرون، التي تعطى لمعالجة المرضى الذين يعانون من سرطان الثدي أو سرطان غدة البروستات، يمكنها أن تؤدي لفقدان العظم. تصبح العظام ضعيفة أكثر وقابلة للكسر بسهولة أكبر.

2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

- كنت تعاني من نسب منخفضة من الكالسيوم في الدم (hypocalcaemia).
- كنت حساساً (أليرجي) لـ دينوسوماب أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مُفصل في الفقرة 6).

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء
راجع الطبيب أو الصيدلي خاصتك قبل إستعمال بروليا.
خلال فترة العلاج بـ بروليا، قد يتطور تلوث في الجلد مع أعراض مثل منطقة حمراء ومنتفخة في الجلد، عادة في القسم السفلي من الرجل، حيث تحدث فيه حساسية وشعور بسخونة (إلتهاب النسيج الخلوي)، ومن الجائز أن يترافق بأعراض سخونة. الرجاء توجه في الحال إلى طبيبك إذا تطور أي واحد من تلك الأعراض لديك.

الرجاء بلغ طبيبك إذا كنت تعاني من حساسية للاتكس (يحتوي غطاء الإبرة الموجود على المحقنة الجاهزة للإستعمال على مشتق من اللاتكس).
يتوجب عليك أيضاً تناول فيتامين D وإضافات الكالسيوم خلال فترة العلاج بـ پروليا. يتحدث معك طبيبك عن هذا الأمر.
من الجائز أن تنخفض نسب الكالسيوم بدمك عندما تتلقى پروليا. الرجاء توجه في الحال إلى طبيبك إذا كنت تلاحظ أي واحد من الأعراض التالية: تقلصات، تشنجات في العضل لديك و/أو خدر أو وخز في أصابع اليدين، أصابع القدمين أو حول فمك و/أو إختلاجات (نوبات)، إرتباك أو فقدان الوعي.

بلغ طبيبك إذا وجدت لديك أو كانت لديك ذات مرة مشاكل شديدة في الكلى، فشل كلوي أو إحتجت لعلاج بالديلزة، أو إذا كنت تستعمل أدوية تسمى چلوكوكورتيكوئيدات (مثل پريدنيزون أو ديكساميتازون)، التي قد تزيد من خطورة حدوث إنخفاض في نسب الكالسيوم بالدم لديك إذا لم تتناول إضافات الكالسيوم.

مشاكل في الفم، الأسنان أو في الفك
تم التبليغ عن حدوث عرض جانبي المسمى نخر عظم الفك (ONJ) (تضرر عظم الفك) بأوقات نادرة (من شأنه أن يظهر لدى حتى 1 من بين 1000 شخص) لدى المعالجين الذين يتلقون پروليا لمعالجة مرض هشاشة العظام. تزداد خطورة حدوث نخر عظم الفك (ONJ) لدى المرضى المعالَجين لفترة طويلة من الزمن (قد يظهر لدى حتى 1 من بين 200 شخص في حال عولجوا لمدة 10 سنوات). نخر عظم الفك (ONJ) يمكن أن يظهر أيضاً بعد التوقف عن العلاج.
من المهم محاولة منع تطور نخر عظم الفك (ONJ) لأن هذا الأمر قد يشكل حالة مؤلمة التي يمكن أن تكون صعبة العلاج.
للتقليل من خطورة تطور نخر في عظم الفك (ONJ)، يتوجب عليك إتخاذ وسائل الحذر التالية:
قبل تلقي علاج، بلغ طبيبك أو الممرضة (الطاقم الطبي) إذا:
- وجدت لديك أية مشاكل في فمك أو في أسنانك مثل خلل في صحة الأسنان، مرض في اللثة، أو إقتلاع سن مخطط له.
- كنت لا تتلقى علاج روتيني للأسنان أو لم تجري فحص للأسنان خلال فترة طويلة.
- كنت مدخن (حيث قد يزيد هذا من خطورة حدوث مشاكل بالأسنان).
- تلقيت مؤخراً علاج بـ بيسفوسفونات (يستعمل لمعالجة أو لمنع مشاكل في العظام).
- كنت تتناول أدوية مسماة كورتيكوستيروئيدات (مثل پريدنيزولون أو ديكساميتازون).
- كنت تعاني من سرطان.

من الجائز أن ي

طلب منك طبيبك إجراء فحص للأسنان قبل أن تبدأ العلاج بـ پروليا.
أثناء تلقيك علاج، يتوجب عليك الحرص على نظافة جيدة للفم وإجراء فحوص روتينية للأسنان. إذا كان لديك طقم أسنان فعليك التأكد من ملاءمته كما ينبغي. إذا كنت تجتاز علاج أسنان أو كنت مقدم على إجراء عملية جراحية سنية (مثل قلع أسنان)، بلغ طبيبك عن علاج أسنانك وقل لطبيب الأسنان الخاص بك بأنك تتلقى علاجاً بـ پروليا.
راجع الطبيب وطبيب الأسنان خاصتك في الحال إذا كنت تقاسي من أية مشاكل في فمك أو في أسنانك مثل تخلخل الأسنان، ألم أو إنتفاخ، أو تقرحات لا تشفى أو إفراز، لأن هذه قد تكون علامات لنخر عظم الفك (ONJ).
كسور شاذة في عظم الفخذ
تطورت لدى أشخاص معينين كسور شاذة في عظم الفخذ خاصتهم خلال فترة علاجهم بـ پروليا. تواصل مع طبيبك إذا كنت تقاسي من ألم جديد أو شاذ في الحوض، في منفرج الرجلين أو في فخذك.

الأطفال والمراهقون
پروليا غير مخصص للأطفال والمراهقين دون عمر 18 سنة.

الأدوية الأخرى و پروليا
إذا كنت تتناول، تناولت مؤخراً أو من المحتمل أن تتناول أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، احك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. من المهم أن تبلغ طبيبك بالأخص إذا كنت تتعالج بـ:
- دواء آخر يحتوي على دينوسوماب.

لا تستعمل پروليا سوية مع أدوية أخرى تحتوي على دينوسوماب.

الحمل والإرضاع
لم يتم فحص پروليا لدى النساء الحوامل. من المهم أن تخبري طبيبك إذا كنت حامل، تعتقدين بأنك قد تكونين حامل، أو تخططين للحمل. لا يوصى بإستعمال پروليا إذا كنت في فترة الحمل.
يتوجب على النساء في سن الخصوبة إستعمال وسائل منع حمل ناجعة خلال فترة العلاج بـ پروليا ولمدة 5 أشهر على الأقل بعد التوقف عن العلاج بـ پروليا.

إذا أصبحت حامل خلال فترة العلاج بـ پروليا أو بعد أقل من 5 أشهر منذ التوقف عن العلاج بـ پروليا، الرجاء بلغي طبيبك.
لا يعرف فيما إذا كان پروليا يطرح في حليب الأم أم لا. من المهم أن تبلغي طبيبك إذا كنت مرضعة أو تخططين لفعل ذلك.
يساعدك طبيبك في إتخاذ القرار فيما إذا يتوجب عليك التوقف عن الإرضاع أو التوقف عن إستعمال پروليا، مع الأخذ بعين الإعتبار فائدة الإرضاع للرضيع وفائدة پروليا للأم.
الرجاء بلغي طبيبك، إذا كنت مرضعة خلال فترة العلاج بـ پروليا.
راجعي الطبيب أو الصيدلي الخاص بك للإستشارة قبل تناول أي دواء.

السياقة وإستعمال الماكنات

لا يوجد لـ پروليا أي تأثير أو له تأثير لا يذكر على القدرة على السياقة وإستعمال الماكنات.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

پروليا يحتوي على سوربيتول (E420)

يحتوي هذا الدواء على 47 ملغ سوربيتول في كل ملل 1 من المحلول.

پروليا يحتوي على الصوديوم

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميلليمول صوديوم (23 ملغ) لكل 60 ملغ، أي يمكن القول، أنه «خال من الصوديوم» بأساسه.

3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب الإستعمال حسب تعليمات الطبيب دائماً. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً.
المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.
المقدار الدوائي الموصى به هو 60 ملغ تعطى مرة كل ستة أشهر كحقنة منفردة تحت الجلد بواسطة محقنة جاهزة للإستعمال الأحادي.
يعطيك الطبيب أو الممرضة پروليا بحقنة في القسم العلوي من الفخذين، البطن أو المنطقة الخارجية من أعلى ذراعك.
الرجاء إستشر طبيبك بخصوص التاريخ الممكن للحقنة التالية. تحتوي كل علبة من پروليا على بطاقة للتذكير التي يمكن إزالتها عن الكرتونة وإستعمالها لتدوين تاريخ عملية الحقن القادمة.
يتوجب عليك أيضاً تناول ڤيتامين D وإضافات الكالسيوم أثناء تلقيك علاج بـ پروليا. يتحدث معك طبيبك عن هذا الأمر.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

يجب أن يعطى پروليا بمسؤولية شخص طبي مهني.

إذا نسيت إستعمال الدواء

إذا فوّت مقدار دوائي من پروليا، فيجب تلقي الحقنة بأسرع ما يمكن. بعد ذلك، يُحدَّد جدول أوقات الحقن كل 6 أشهر من تاريخ الحقنة الأخيرة.

في حال توقفك عن إستعمال پروليا

من أجل الحصول على الفائدة القصوى من علاجك في تقليل خطورة حدوث كسور، من المهم إستعمال پروليا لطيلة الفترة الزمنية التي وُصفت من أجلك من قبل الطبيب. لا تتوقف عن العلاج قبل أن تتوجه إلى طبيبك.
يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.
إن التوقف عن إستعمال پروليا قد يزيد من خطورة حدوث كسور في عظام العمود الفقري، خاصة لدى متعالجين لديهم خلفية لحدوث كسور في عظام العمود الفقري. لا تتوقف عن إستعمال پروليا دون التحدث قبل ذلك مع الطبيب. في حال التوقف عن علاجك بـ پروليا، تحدث مع طبيبك عن إمكانيات علاج أخرى متوفرة.
إذا إستعملت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.
لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء.
ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر طبيبك، الصيدلي أو الممرضة.

4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال پروليا قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.
بشيوع منخفض، قد تتطور لدى المعالجين الذين يتلقون پروليا تلوثات جلدية [خاصة إلتهاب النسيج تحت الجلد (إلتهاب النسيج الخلوي)]. **الرجاء توجه في الحال إلى طبيبك** إذا تطور لديك واحد من الأعراض التالية أثناء تلقيك علاج بـ پروليا: منطقة حمراء ومنتفخة في الجلد، عادة في القسم السفلي من الرجل، حيث تحدث فيه حساسية وشعور بسخونة، ومن الجائز أن يترافق بأعراض سخونة.

في أوقات نادرة، قد يتطور لدى المعالجين الذين يتلقون پروليا ألم في الفم و/أو في الفك، إنتفاخ أو تقرحات لا تشفى في الفم أو في الفك، إفراز، خدر أو الشعور بثقل في الفك، أو تخلخل سن. يمكن لهذه أن تكون علامات لتضرر عظم الفك (نخر في العظم). **توجه في الحال إلى الطبيب ولطبيب الأسنان خاصتك** إذا كنت تقاسي من أعراض كهذه عند تلقيك علاج بـ پروليا أو بعد التوقف عن العلاج.

في أوقات نادرة، قد يحدث لدى المعالجين الذين يتلقون پروليا إنخفاض بنسب الكالسيوم بالدم (hypocalcaemia). الأعراض تشمل تقلصات أو تشنجات في عضلاتك و/أو خدر أو وخز في أصابع اليدين، في أصابع القدمين أو حول الفم و/أو نوبات، إرتباك أو فقدان الوعي. إذا إنطبق عليك واحد مما ذكر، **توجه في الحال إلى طبيبك**. إنخفاض الكالسيوم بالدم قد يؤدي أيضاً إلى تغير بنظم القلب المسمى إطالة QT، الذي يظهر في فحص التخطيط الكهربائي للقلب.

في أوقات نادرة قد تحدث كسور شاذة في عظم الفخذ لدى المعالَجين الذين يتلقون پروليا. **تواصل مع طبيبك** إذا كنت تقاسي من ألم جديد أو شاذ في الحوض، في منفرج الرجلين أو في الفخذ لأن ذلك قد يكون علامة مبكرة لكسر محتمل في عظم الفخذ.

في أوقات نادرة، قد تحدث ردود فعل تحسسية لدى المعالَجين الذين يتلقون پروليا. تشمل الأعراض إنتفاخ في الوجه، الشفتين، اللسان، الحنجرة أو أجزاء أخرى من الجسم; طفح، حكة أو شرى (درنات حاكّة) في الجلد، صفير أو صعوبة في التنفس. **الرجاء إحكِ لطبيبك** في حال تطورت لديك إحدى هذه الأعراض خلال العلاج بـ پروليا.

أعراض جانبية شائعة جداً (قد تظهر لدى أكثر من 1 من كل 10 أشخاص):
- ألم في العظم، في المفصل، و/أو في العضل الذي قد يكون شديداً في بعض الأحيان،
- ألم في الذراع أو في الرجل (ألم في الأطراف).

أعراض جانبية شائعة (قد تظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص):
- آلام أثناء التبول، الإلحاح على التبول، دم في البول، عدم القدرة على التماسك،
- تلوث في الطرق التنفسية العليا،
- ألم، وخز أو خدر على إمتداد أسفل رجلك (ألم العصب الوركي)،
- إمساك،
- إنزعاج في البطن،
- طفح،
- حالة جلدية تشمل حكة، إحمرار و/أو جفاف (إكزيما)،
- تساقط الشعر (alopecia).

أعراض جانبية غير شائعة (قد تظهر لدى حتى 1 من كل 100 شخص):
- سخونة، تقيؤ وإنزعاج أو ألم في البطن (إلتهاب الرتج، إلتهاب في الأمعاء)،
- تلوث في الأذن،
- طفح الذي من شأنه أن يظهر على الجلد أو قروح في الفم (طفح حزازي جراء إستعمال أدوية)،
- كسور في عظام العمود الفقري بعد التوقف عن إستعمال پروليا (multiple vertebral fractures).

أعراض جانبية ذات شيوع غير معروف (لا يمكن تقدير وتيرتها من المعلومات الموجودة):
- تحدث مع طبيبك إذا كانت لديك آلام في الأذنين، إفراز من الأذن و / أو إلتهاب في الأذنين. بإمكان هذه أن تكون علامات لإصابة في عظام الأذن.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (**www.health.gov.il**) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو بتصفح الرابط التالي:

https://sideeffects.health/gov.il

5) كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
يجب التخزين في البراد (2-8 درجة مئوية).
لا يجوز التجميد.
قم بحفظ الوعاء في علبة الكرتون الخارجية للحماية من الضوء.
لا يجوز الخض.
بالإمكان إبقاء محقنتك الجاهزة للإستعمال خارج البراد كي تبلغ درجة حرارة الغرفة (حتى 25 درجة مئوية) قبل الحقن. بذلك يصبح الحقن مريح أكثر. بعد إبقاء المحقنة في الخارج لكي تبلغ درجة حرارة الغرفة (حتى 25 درجة مئوية)، يجب إستعمالها خلال 30 يوماً.
لا يجوز رمي الأدوية في المجاري أو القمامة البيتية. إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد ضرورية. من شأن هذه الخطوات أن تساعد على حماية البيئة.

6) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:
sorbitol (E420), glacial acetic acid, polysorbate 20, sodium hydroxide, water for injection.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:
بروليا هو محلول للحقن رائق، عديم اللون مائل إلى الأصفر الفاتح، مسوق ضمن محقنة جاهزة للإستعمال.
تحتوي كل علبة على محقنة واحدة جاهزة للإستعمال مع واقي آلي للإبرة أو من دونه.
من الجائز ألا تسوق كافة أنواع العلب.

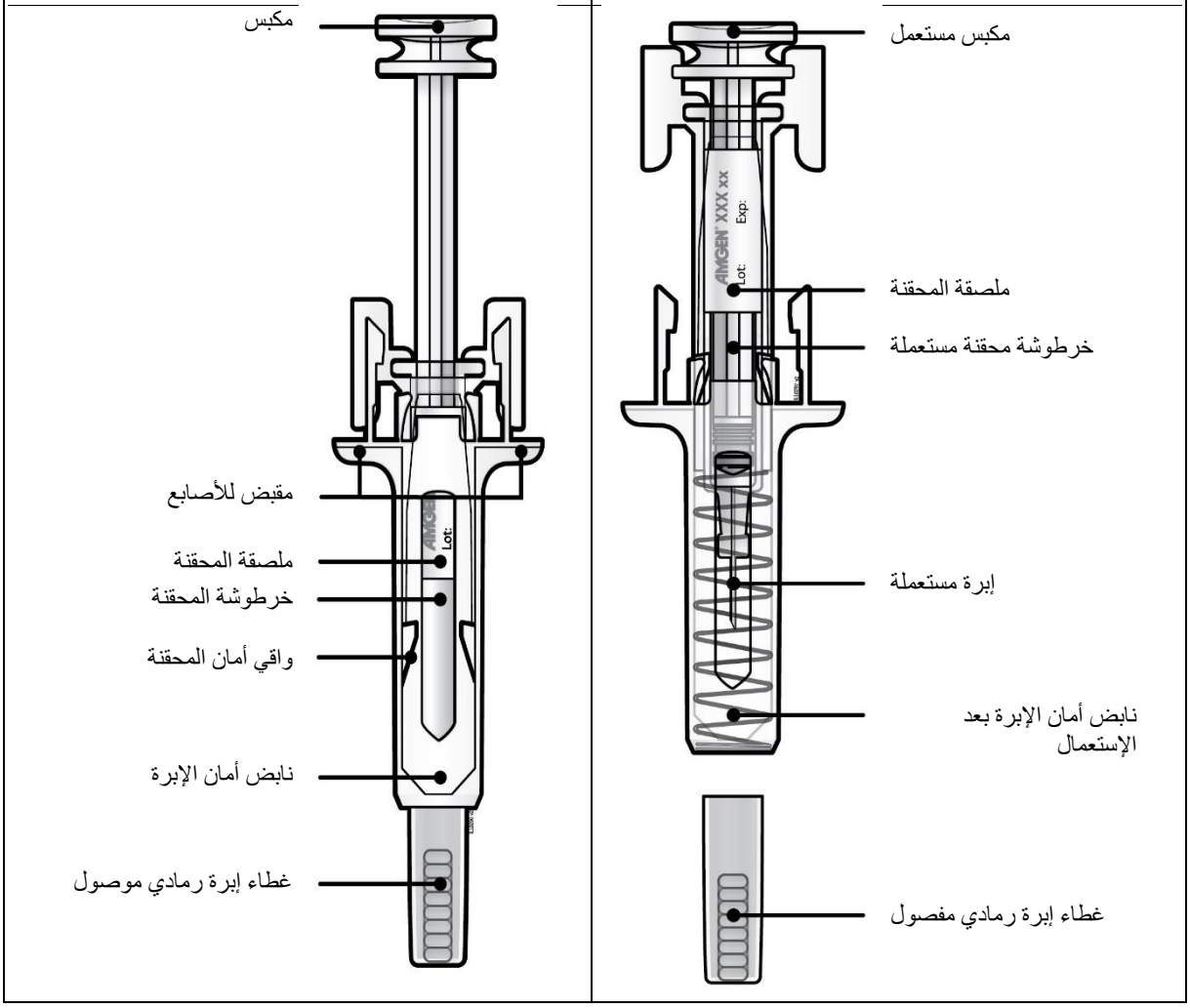
المنتج: أمجين أوروبا بي.ڤي.، مينيرڤوم 7061 بريدا، هولندا.

صاحب الإمتياز: أمجين يوروپ بي.ڤي.، ص.ب. 53313، تل ـ أبيب.
تم إعدادها في أيلول 2020.
رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 146-25-33253

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تعليمات الإستعمال:

قائمة الأجزاء



هام

قبل استعمالك لمحقنة پروليا جاهزة للإستعمال مع واقي إبرة آلي، إقرأ هذه المعلومات الهامة:

- من المهم عدم محاولة حقن الحقنة لنفسك إلا إذا تلقيت إرشاداً من طبيبك أو من فرد من الطاقم الطبي.
- يعطى پروليا كحقنة لداخل النسيج المجاور تحت الجلد (حقنة تحت الجلد).
- إحك لطبيبك إذا كنت حساساً للاتكس (غطاء الإبرة الموجود بالمحقنة الجاهزة للإستعمال يحتوي على مشتق للاتكس).

✘ **لا** تنزع غطاء الإبرة الرمادي عن المحقنة الجاهزة للإستعمال حتى تكون جاهزاً للحقن.

✘ **لا** تستعمل المحقنة الجاهزة للإستعمال إذا سقطت على سطح صلب. إستعمل محقنة جاهزة للإستعمال جديدة وإتصل بطبيبك أو لفرد من الطاقم الطبي.

✘ **لا** تحاول تشغيل المحقنة الجاهزة للإستعمال قبل الحقن.

✘ **لا** تحاول نزع واقي أمان المحقنة الشفاف عن المحقنة الجاهزة للإستعمال.

إتصل بطبيبك أو لفرد من الطاقم الطبي إذا توفرت لديك أية أسئلة.

المرحلة 1: **جهّز**

أ	أخرج لويحة المحقنة الجاهزة للإستعمال من داخل العلبة وقم بجمع المعدات المطلوبة للحقن خاصتك: مناديل كحولية، كرة من القطن أو ضماد من الشاش، پلاستر ووعاء لجمع نفايات الأدوات الحادة (غير مرفق).

لحقن مريح أكثر، أبق المحقنة الجاهزة للإستعمال في درجة حرارة الغرفة لمدة 30 دقيقة تقريباً قبل الحقن.
إغسل يديك جيداً بالماء والصابون.

ضع المحقنة الجاهزة للإستعمال الجديدة والمعدات الأخرى على سطح عمل نظيف ومضاء بشكل جيد.

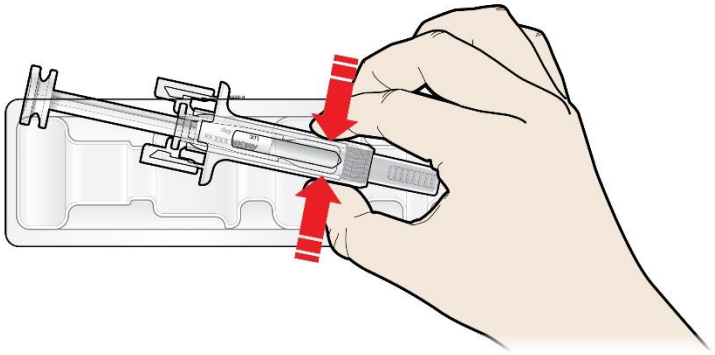
✘ **لا** تحاول تسخين المحقنة بإستعمال مصدر حرارة مثل الماء الساخن أو ميكروويف.

✘ **لا** تبق المحقنة الجاهزة للإستعمال عرضة لضوء الشمس المباشر.

✘ **لا** تخض المحقنة الجاهزة للإستعمال.

- **أبعد المحقنة الجاهزة للإستعمال عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال.**

ب	إفتح اللويحة، وذلك بتقشير الغطاء. إمسك واقي أمان المحقنة الجاهزة للإستعمال وذلك لإخراج المحقنة الجاهزة للإستعمال من داخل اللويحة.



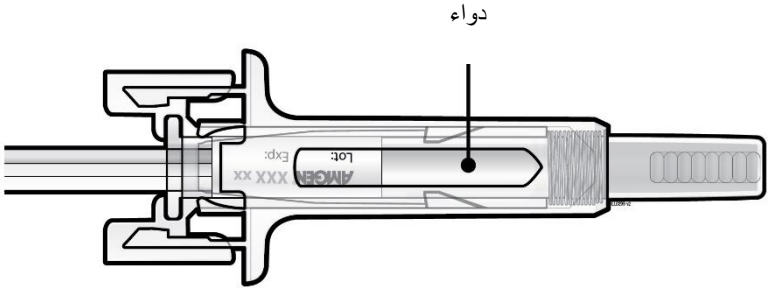
إمسك في هذا المكان

لأسباب تخص الأمان:

✘ **لا** تمسك المكبس.

✘ **لا** تمسك غطاء الإبرة الرمادي.

ج	إفحص الدواء والمحقنة الجاهزة للإستعمال.



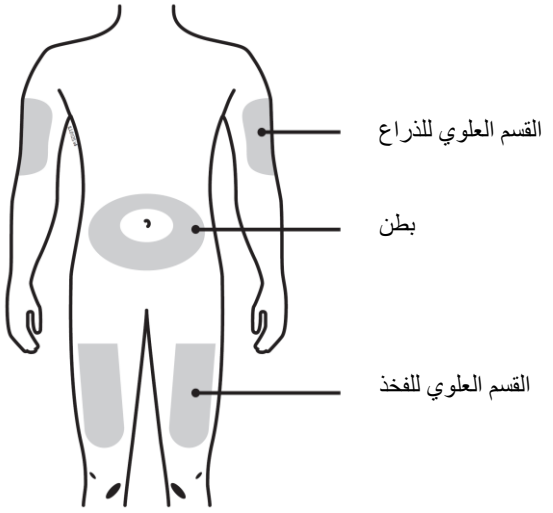
✘ **لا** تستعمل المحقنة الجاهزة للإستعمال إذا:

- الدواء عكر أو فيه جزيئات. يجب أن يكون السائل رائقاً، عديم اللون حتى أصفر فاتح.
- بدا أي جزء متشقق أو مكسور.
- غطاء الإبرة الرمادي ناقص أو غير موصول بأمان.
- تجاوز تاريخ إنتهاء الصلاحية المطبوع على الملصقة اليوم الأخير من الشهر المذكور.

في جميع الحالات، إتصل بطبيبك أو لفرد من الطاقم الطبي.

المرحلة 2: **إستعد**

أ	إغسل يديك جيداً. جهز ونظف موقع الحقن الخاص بك.



يمكنك أن تحقن:

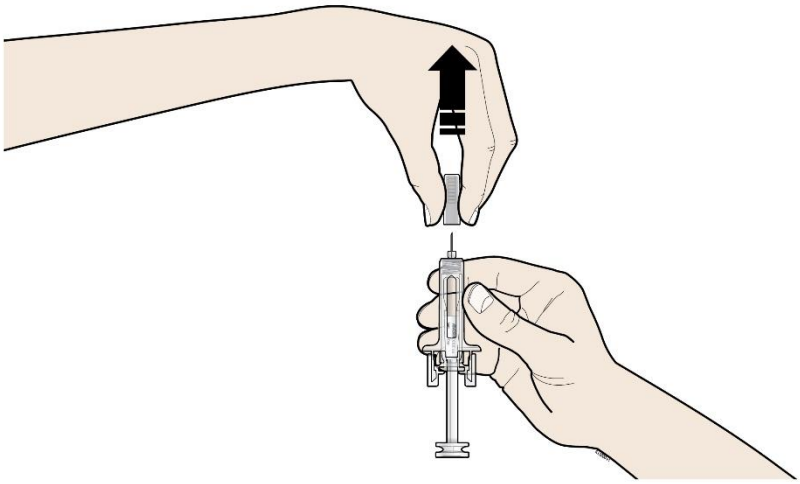
- في القسم العلوي لفخذك.
- في البطن، عدا منطقة قدرها 5 سم (2 إنش) بالضبط من حول سرتك.
- في المنطقة الخارجية للقسم العلوي للذراع (فقط إذا أعطيت لك الحقنة من قبل شخص آخر)

نظف منطقة الحقن بواسطة منديل كحولي. إنتظر حتى جفاف جلدك.

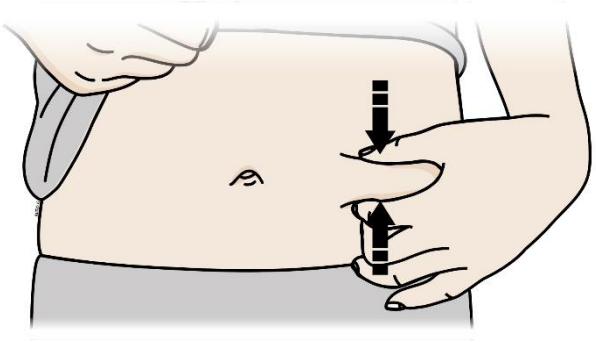
✘ **لا** تلمس منطقة الحقن قبل عملية الحقن.

لا تحقن في منطقة يكون فيها الجلد ناعماً، فيه كدمات، أحمر اللون أو قاسياً. تجنب الحقن بأماكن فيها ندبات أو علامات شد.

ب	إسحب للخارج بحذر غطاء الإبرة الرمادي بخط مستقيم وبعيداً عن جسمك.

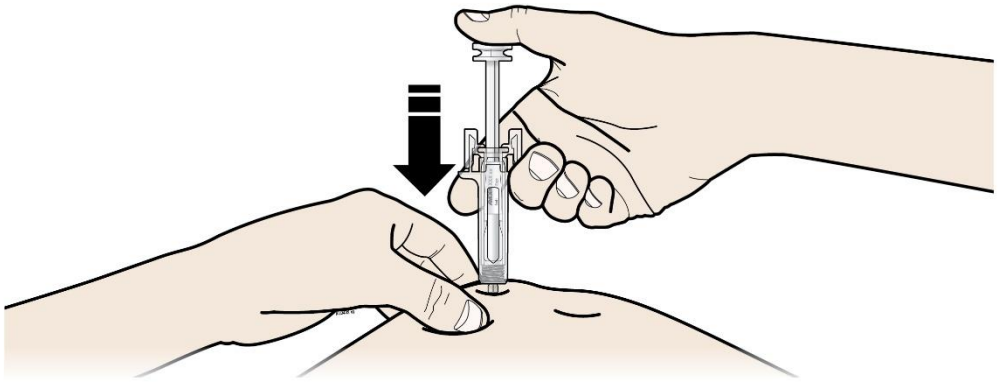


ج	أقرص منطقة الحقن لتشكيل مسطح صلب.



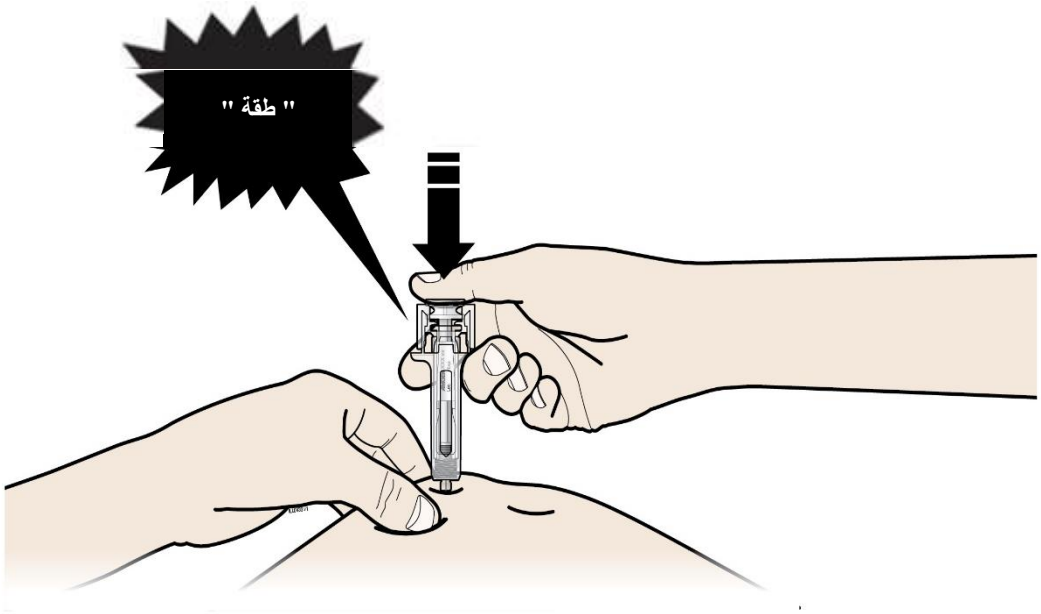
من المهم مواصلة قرص الجلد أثناء الحقن.

المرحلة 3: **إحقن**	
أ	أبق مكان الحقن مقروصاً. أدخل الإبرة لداخل الجلد.



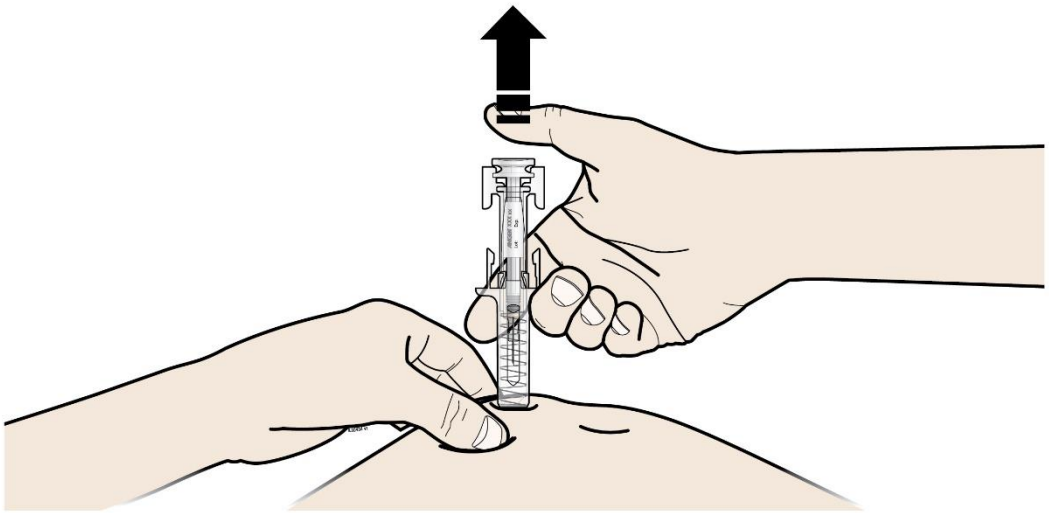
✘ **لا** تلمس القسم الذي تم تنظيفه من الجلد.

ب	إدفع المكبس بضغط بطيء وثابت حتى تشعر أو تسمع صوت طقة. إدفع حتى النهاية بإتجاه الأسفل من خلال سماع الطقة.



من المهم الدفع بإتجاه الأسفل من خلال سماع الـ "طقة" وذلك لحقن كامل المقدار الدوائي.

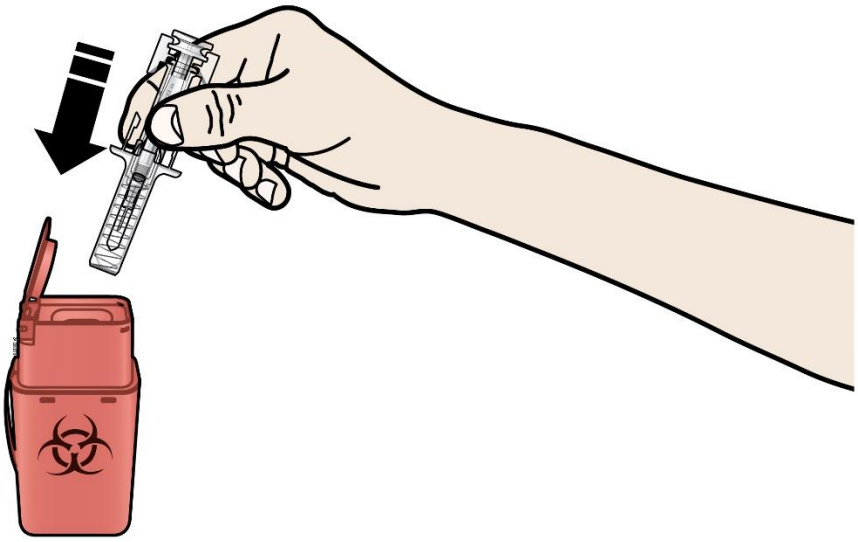
ج	حرر إبهامك. بعد ذلك، إرفع المحقنة من داخل الجلد.



بعد تحرير المكبس، إن واقي أمان المحقنة الجاهزة للإستعمال يغطي بأمان إبرة المحقنة.

✘ **لا** تعيد غطاء الإبرة الرمادي إلى محقنة جاهزة للإستعمال بعد الحقن.

المرحلة 4: **الإنتهاء**	
أ	إرم المحقنة الجاهزة للإستعمال المستعملة وباقي المعدات لداخل وعاء لجمع نفايات الأدوات الحادة.



يجب إتلاف الأدوية حسب المتطلبات المحلية. إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من أدوية لا حاجة فيها بعد. هذه الخطوات تساعد في الحفاظ على البيئة.

إحفظ المحقنة ووعاء جمع المحاقن والأدوات الحادة بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال.

- ✘ **لا** تعاود إستعمال المحقنة الجاهزة للإستعمال.
- ✘ **لا** تعاود تحديث المحاقن الجاهزة للإستعمال و لا ترميها للقمامة المنزلية.

ب	إفحص منطقة الحقن

إذا كان هنالك دم، قم بضغط كرة من القطن أو ضماد شاشي على منطقة الحقن الخاصة بك. **لا** تفرك منطقة الحقن. ضع بلاستر إذا لزم الأمر.